

# Space Chamber

## FOR MULTIPLE PATIENT USE

### Indications for use

The device is intended to be used by patients to administer aerosolised medication from most pressurised metered dose inhalers. The intended environments for use include home, hospitals and clinics.

### Priming your Space Chamber

Before using the Space Chamber for the first time it will need to be primed. To prime the Space Chamber, immerse in warm water with a mild liquid detergent. **Do not** rinse as detergent minimises static charge and allow to air dry. Alternatively, the Space Chamber may be primed by depressing your inhaler 3 - 4 times into the Space Chamber.

Your Space Chamber is now ready to use.

Your Space Chamber will need to 'primed' again if it is only used occasionally.

## UTILISATION PAR DIFFÉRENTS PATIENTS

### Indications thérapeutiques

Ce dispositif est destiné aux patients qui doivent prendre un médicament sous forme d'aérosol ; il est compatible avec la plupart des aérosols-doseurs sous pression. Ce produit est destiné à être utilisé notamment à domicile, dans les hôpitaux et dans les cabinets de consultation.

### Apprêtage du dispositif Space Chamber

Le dispositif Space Chamber doit être apprêté avant sa première utilisation. Pour apprêter le dispositif Space Chamber, plongez-le dans de l'eau chaude mélangée à un détergent liquide doux. **Ne pas** rincer car le détergent minimise les charges électrostatiques ; laisser sécher à l'air libre. Le dispositif Space Chamber peut également être apprêté en appuyant sur votre inhalateur à 3 ou 4 reprises dans le dispositif Space Chamber.

Votre dispositif Space Chamber est maintenant prêt à être utilisé.

Votre dispositif Space Chamber devra être apprêté une nouvelle fois s'il n'est utilisé qu'occasionnellement.

## How to use the Space Chamber

1



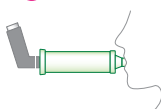
Remove the cap from your inhaler and shake well.

2



Push the inhaler into the end cap of the Space Chamber.

3



Put the mouthpiece between the lips and make an airtight seal, depress your inhaler, you will see a fine spray inside the Space Chamber.

Take a slow, deep breath through the mouth and hold for 5-10 seconds or continue to breathe in and out through the Space Chamber for 4-6 breaths.

4



Wait at least one minute before repeating step 3. Only use one dose from the inhaler at a time.

5



If a face mask is needed, attach it to the mouthpiece of the Space Chamber. Ensure the connection is secure at all times.

Apply to face and check for effective seal.

## Comment utiliser le dispositif Space Chamber

Enlevez le bouchon de votre inhalateur et agitez bien.

Insérez l'inhalateur dans le bouchon du Space Chamber.

Placez l'embout buccal entre vos lèvres pour former un espace hermétique et appuyez sur votre inhalateur : vous verrez de fines gouttelettes à l'intérieur du dispositif Space Chamber.

Inspirez lentement et profondément par la bouche et retenez votre souffle pendant 5 à 10 secondes ou continuez d'inspirer et d'expirer dans le dispositif Space Chamber à 4-6 reprises.

Attendez au moins une minute avant de répéter l'étape n° 3. Utilisez seulement une dose de votre inhalateur à chaque reprise.

Si un masque facial est nécessaire, insérez-le dans l'embout buccal du Space Chamber. Veillez à ce que les deux dispositifs soient toujours bien agencés.

Appliquez sur le visage de manière à obtenir un espace hermétique.

## Please note

- Always follow the instructions provided with your inhaler.
- Before use check for foreign objects, broken or deteriorated parts.
- Replace Space Chamber immediately if any damage or missing parts are evident.
- Check to see that the valve in the mouthpiece moves when you breathe in and when you breathe out.
- All components used in the Space Chamber are not made with natural rubber latex.
- The device may form production related stress cracks if coming into contact with rinse aids. If using automated washing as a part of the cleaning and autoclaving process, the device must be tested for compatibility.

## Remarques :

- Suivez toujours les instructions de votre inhalateur.
- Avant utilisation, vérifiez que le dispositif ne comporte pas de corps étrangers ou de pièces endommagées ou détériorées.
- Remplacez le Space Chamber sans délai si des pièces sont endommagées ou manquantes.
- Vérifiez que la valve située dans l'embout buccal bouge lorsque vous inspirez et expirez.
- Toutes les pièces du Space Chamber ne sont pas composées de latex naturel.
- Des fissures liées à la production du dispositif peuvent apparaître en cas de contact avec des agents de rinçage. Si le processus de nettoyage et de stérilisation à l'autoclave comprend un lavage automatisé, vérifiez que le dispositif est compatible.

# Space Chamber

## FOR MULTIPLE PATIENT USE

### Cleaning

The Space Chamber should be cleaned at least once a month but can be washed more often if needed.

1. Remove the end cap by placing your thumb in the hole then pull and twist at the same time. There is no need to dismantle the mouthpiece.
2. Wash all parts in warm water with a mild liquid detergent.
3. **Do not rinse** as detergent minimises static charge.
4. Shake out excess water and allow to air dry. **Do not rub dry.**
5. Firmly replace end cap once the Space Chamber is dry.
6. Prime the Space Chamber as described overleaf.

The Space Chamber can be cleaned in a dishwasher but must be primed again as described overleaf.

NOTE: Avoid rinse aids.

If it is not clear to you on how to clean your Space Chamber please ask your healthcare professional for help.

Replace within 12 months.

### Autoclaving - Multiple Patient Use

The Space Chamber should be autoclaved between patients.

1. Clean the Space Chamber as per the above cleaning instructions.  
NOTE: Avoid rinse aids if using automated washing to clean.
2. Disassemble the Space Chamber fully as illustrated below.
3. If washing the Space Chamber prior to autoclaving, it must be rinsed free of all detergent.
4. The Space Chamber has been tested to meet the minimum Australian Standards of 134°C for 3 minutes.
5. Wrap the Space Chamber in a cloth or two layers of 1-ply polypropylene wrap (Eg:KC600) to ensure that it does not come into direct contact with the metal parts of the autoclave.
6. **Do not** place other objects on the Space Chamber.  
– Autoclave at 134°C for 3 minutes.  
– Recommended cooling time is 30 minutes.
7. Reassemble the Space Chamber as illustrated below. Ensure the mouthpiece clicks into place.
8. Submerge and agitate in warm water mixed with mild liquid detergent.
9. **Do not rinse**, as the detergent helps to reduce the static charge.
10. Shake out excess water. **Do not rub dry.** Allow to drip/air dry.

**Note:** Space Chamber can be autoclaved up to 100 times.

## UTILISATION PAR DIFFÉRENTS PATIENTS

### Nettoyage

Nettoyez le dispositif Space Chamber au moins une fois par mois, ou fréquemment si nécessaire.

1. Retirez le bouchon en plaçant le pouce dans le trou, puis tirez en tournant. Il n'est pas nécessaire de démonter l'embout buccal.
2. Lavez toutes les pièces à l'eau chaude à l'aide d'un détergent liquide doux.
3. Ne pas rincer car le détergent minimise les charges électrostatiques.
4. Secouez pour enlever tout excès d'eau et laissez sécher à l'air libre. **Ne pas sécher en frottant.**
5. Remettez le bouchon bien en place une fois que le Space Chamber est sec.
6. Apprêtez le dispositif Space Chamber conformément aux instructions au verso.

Le Space Chamber peut être nettoyé au lave-vaisselle mais il faudra de nouveau l'apprêter conformément aux instructions au verso.

REMARQUE : éviter les agents de rinçage.

Si vous n'êtes pas sûr de savoir comment nettoyer votre Space Chamber, demandez de l'aide à votre professionnel de la santé.

Remplacer tous les 12 mois.

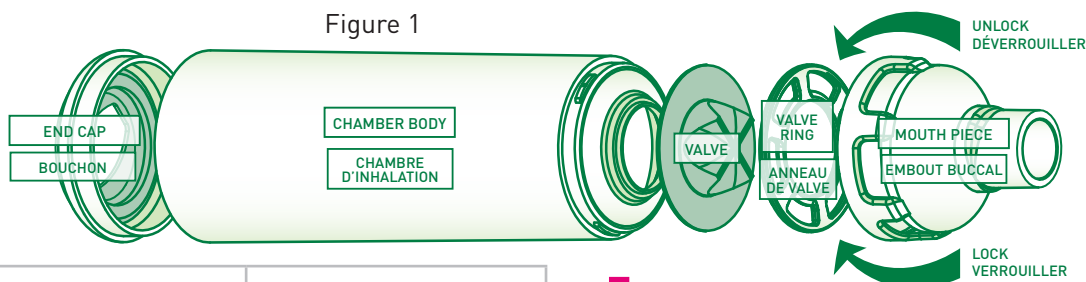
### Stérilisation à l'autoclave : utilisation par différents patients

Stérilisez le dispositif Space Chamber entre toute utilisation par différents patients.

1. Nettoyez le Space Chamber conformément aux instructions ci-dessus.  
REMARQUE : éviter les agents de rinçage si le dispositif est nettoyé par un lavage automatisé.
2. Démontez complètement le Space Chamber conformément à l'illustration ci-dessous.
3. Si le Space Chamber a été nettoyé avant de le stériliser à l'autoclave, rincez-le pour enlever toute trace de détergent.
4. Le Space Chamber est conforme aux exigences minimales australiennes de 134 °C pendant 3 minutes.
5. Enveloppez le Space Chamber dans un bout de tissu ou dans deux couches de bande en polypropylène à épaisseur simple (p. ex. : KC600) pour qu'il n'entre pas en contact direct avec les pièces métalliques de l'autoclave.
6. **Ne pas** placer d'autres objets sur le Space Chamber.  
– Passer à l'autoclave à 134 °C pendant 3 minutes.  
– Il est recommandé de laisser refroidir pendant 30 minutes.
7. Réassemblez le Space Chamber conformément à l'illustration ci-dessous. Veillez à ce que l'embout buccal s'emboîte bien dans le dispositif.
8. Immergez dans de l'eau chaude mélangée à du détergent liquide doux et agitez.
9. **Ne pas rincer** car le détergent réduit les charges électrostatiques.
10. Secouez pour enlever tout excès d'eau. **Ne pas sécher en frottant.** Laissez s'égoutter/sécher à l'air libre.

**Remarque :** Le dispositif Space Chamber peut être stérilisé à l'autoclave jusqu'à 100 reprises.

Figure 1



	Meaning	Signification
	Manufacturer	Fabricant
	Use-by date	Date limite d'utilisation
	Batch code	Code de lot
	Catalogue number	Numéro de catalogue
	Consult instructions for use	Voir les instructions d'utilisation
	Caution	Avertissement



**Medical Developments International Limited**  
4 Caribbean Drive, Scoresby Victoria 3179, Australia  
ABN 14 106 340 667  
**Telephone:** +61 3 9547 1888 **Fax:** +61 3 9547 0262  
**Email:** mdi@medicaldev.com  
**Web:** www.medicaldev.com

Distributed by: CAREstream Medical Ltd.

Unit 1 - 20133 - 102 Avenue, Langley, British Columbia, V1M 4B4 CANADA  
Telephone (English/Français): 1-888-310-2186,  
**Fax:** 1-888-310-2187  
**Email:** info@carestreammedical.com,  
**Web:** www.carestreammedical.com